



N^o. 32.

Sestdeenâ, 7. (19.) August

1871.

Malka par gaddu 1 rubl.

A b d i t a j s.

Cefschemmes sinnaſ. No Rihgas: nelaine, — labbibas taltuwe, — koleera-sinnaſ. No Selgawas: jauna pastes-efschana. No Jggannijas: fleplawiba. No Kõni-muiſchas: dseebataju-beedr. No Pehterburgas: dafchadas sinnaſ. No Kalugas: zitreis. karra-ministers nomiris. No Witepskas: par Polozkas ugguns-grehtu. No Dbeſas: damp. tug. nodeſis. No Kijewas: semtohp. israhdiſchana. No Iwanowo: ugguns-grehts.

Ahrjemmes sinnaſ. No Berlinaſ, no Minchenes, no Strahsburgas, no Schles, no Gasteines, no Heidelbergas, no Galtzijas, no Franzijas, no Rijonges, no Dublines, no Rohmas.

Jaunataſas sinnaſ.

Lolomotiwes rittenu preeſchâ. Sawads gabbijums. Lasaris Werſalje. Jaunamohdes aprattiſchana par „jaunmohdes ſkolas eefwehtiſchanu.“ Putinaſch par wehſineſſi. Greetinaſ! 7 ter allafch wairat ne lâ 4. Atbides. Naudas tirgus.

Peelikkumâ. Don Vereſino un Behrſinaſch. Par Indeeſchu tizzibu. Malkas ſtunditaji. Sohbugalla nedetas peedſibwojumi.

Cefschemmes sinnaſ.

No Rihgas. 27. Juli puſsdeenâ puſszett weends lahda mahjas ihpaſchneeka 15 gaddus wezs dehls Leela eelâ darbojohs dubbult-ſtohbura plinti iſtibriht, to wiſch par nelahdetu turreja. No nejauſchi wiſch aistikka gaili un ſchahweens ſkrehja taiſni zaur lohgu un trahpija to patlabban garram eedamu beddika-burſchu Kriſtap Dohſch kreſajâ kruhti. Kaut gan dakteris tublit tilla ſkappehts, tomehr eewainotajs iſlaida garru pehz 8 minutehm. Polizejas dakters lihki apraudſijis, atradda lahduſ 30 ſkrohſchu graudus kruhtis ap firdi faſtrehjuſchus.

— Râ dſird, tad Rihgâ grihbobt eerikteht nammu (riju), kur par deenu paſaut leelu pulku labbibas warretu ſchahweht, jo atradda, la zaur to, la no Kreewſemmes pehdigâ ſeemâ un pawaffarâ aplam daudſ ſchurp atmahluſe neſchahweta labbiba puwa un pelleja, pahrdewejeem neganti leela ſlahde notikka.

— Ramehr koleera-ſehrga muhſu puſſe eefohrtele-juſehs, prohti no 23. Juni lihds 5tam Auguſtam, pehz teefas awiſes ſinnaſm Rihgâ, Pehrnawâ, Arensburgâ un Rihgas, Walmeeras un Arensburgas kreſes pawiffam faſlimmuſchi 1367, weffeli paliktuſchi 595, miruſchi 659, ahrſteſchanâ tad wehl paleet 113 zilw. Rihgâ allafch Maſkawas preeſch-wiſſſehta wiſſwairat faſlimſt, arween labdi 2 reij til daudſ, lâ Selgawas preeſch-piſſſehta. Tee, kas par flimneeſeem is Rihgas kreſes usdohti, effoht Wolberaja faſlimmuſchi. Sehrgas deht ſkolas mahzibas ſcho puſsgaddu eefahſſeſ 16. Auguſt.

No Selgawas pastes waldiba darra ſinnamu, la us preeſchu no 21. Juli ſtarp Selgawu un Bauſku, un Selgawu un Illuſti, kur lihds ſchim til 2 reiſes par neddetu bij pastes eefchana, buhs 4 reij par neddetu paſte dabujama. No Selgawas us Bauſtu ees: ſwehtdeen, ohtrdeen, treſchdeen un feſtdeen walfara — no Bauſkas us Selgawu: ohtrdeen, treſchdeen, peektdeen un feſtdeen pullſten 2 pehz puſd. No Selgawas us Illuſti: pirmdeen, treſchdeen, peektdeen un feſtdeen no rihta — un no Illuſtes us Selgawu: pirmdeen, treſchdeen, peektdeen un feſtdeen ap puſsdeenu. (Latw. Aw.)

No Jggannijas. Nehweles awiſes laſſam ſchahdu negantu fleplawibas darbu. Karuſes draudſe, Biwarots muiſchâ 10. Juli pehz puſd. bij tahs muiſchas leelunga dehls, barons Aleſanders von Güne, plawâ nogahjis, ſtrahdneekus pee ſeena-laubſchu meſchanas usraudſiht. Ramehr kungs turpat atlaiſdamees bij eemidſis, tikmehr 2 no ſtrahdneekam wiſnam kluppa wiſſu, ſitta tam ar nuhjahm pa galwu

un nowilla fehtmalla, tur to ar atmini pawiffam nogalleja un ar farreem apfeda. Nakti tee nowilla lihki juhramalla un to eesweeda uhdeni. Pehz trim deenahm usgabja tahs affins pehdas un fleplawiba nahza gaisma. Slepawas sawu nedardu arri neleedsahs, bet if katris leelaku wainu greefa no ferwis nobst us zitta, teikdams, ka effoht no zitta skubbinahs un zaur draudeem us fleplawibu peespeests. — Wehl naw sinnams, kahdas leetas pehz schis fleplawibas darbs isdarrihts; to dshdehs wehlaki, kad ismekleschana buhs tabtak westa.

No Koni-mnischas, (Köbnhof) Werrawas aprinkti. Sangniz-Fölkas draudses dseedataju-beedriba noswehtijuse sawus ohtrus gadda-swehtkus ar dseedaschanu un runnahm. Muischas leelkungs, landrahts von Lilienfeldt, bij dseedataju-beedribai eeruhmejis plasechu kohrteli un nekaumejabs pats ar saweem peederrigeem un weeseem us benkeem ar zitteem klausitajcem blafkam kohpa sehdeht un us dseedaschanu klausitees. No nahburgeem bij papilnam kauschu sapulzejuschees, gan Wahzeeschu, gan Iggaunu. Dseedataju beedriba taggad skaitoht 30 lohjektus. Pehz nodseedatas konzertes noturreja dseedaschanas aumeisters F. Ahrens runnu par dseedaschanu un usteiza schihs dseedataju-beedribas uszihhibu, turklahst leelkungsam pateikdams par scha mihtu padohmu un palihdsibu, to tas lihds schim baggatigi parahdijis un usaizindams dseedatajus, leelkungsam list augsti dshwoht. Leelkungs pateizahs un wehleja beedribai labbas selmes un isdohschanahs. Pehz tam runnaja Sangniz-Fölkas mahzitajs, isteikdams pateizibu dseedataju parahditai tshallai zihhibai un peelikdams tohs wahrdus, ka leelako algu dseedatajs pats neffoht sawas fruhtis. Weidsobt tas runnaja sirsnigi sehohs wahrdus: „Kad mehs dseedam par debbes swaigschuu spuhgofchanu, par mescha schnahlschanu jeb par juh-ras witau kauschanu; kad mehs dseedam par wihra spehtu, par mahtes mihlestitibu jeb par jaunibas skaisumu, kad mehs allasch dseedam Deewam par gohdu.“ Pehz tam wehl diwas dseefmas tikka nodseedatas un swehtku swehtitaji pawaddija laiku jauki kohpa nodshwodami.

No Pehterburgas. 22. Juli isnahzis Wisaugstaks deenas-pawehts, pehz kurra Keiseriska Augstiba Leel-firstene Maria Aleksandrowna 14tai Jamburgas ulanuregimentei par augstato preekschneezi pazelta tikkuse. No schihs deenas sahboht schi regimente janofauz par Sawas Keiseriskas Augstibas leelfirstenes Marias Aleksandrownas 14tu Jamburgas ulanuregimentei. Peektdeen 23. Juli tikka tas jaunapstipri-nahts Franzijas wehstneeks, generalis Leslo, no Keiseriskas Gohdibas sanemts un pasneehsa Augstam Keiseram no sawas waldischanas isdohthu apstipri-naschanas-rakstu. Wehstneekam wehl notikka tas gohds, ka winsch arri tikka preekscha stahdihts Keiseriskahm Augstibahm Leelfirstam trohna-mantinee-kam, teem Leelfirsteem Wladimir Aleksandrowitsch,

Nikolai Nikolajewitsch tam wezakaajam, ka ka arri tahm Leelfirstenehm Maria Aleksandrowna un Aleksandra Petrowna. Arri zitti pee wehstneeka deenedami kungi tikka preekscha laisti. —

— Greeku tehnisch 30. Juli atbrauzis Pehter-muischa (Petershof).

— Pehz mas atpuhschanas deenahm 19. Juli tur eefahlfeshts tahlata ismekleschana Netschajewa prazesses-leeta, par to winna nummurâ runnajam. Pehterburgas awises darra sinnamus 33 noseefseju wahrdus, kurreem pee schihs ismekleschanas dalka klahst un kas par lihds-sinnatneekem un beedrineekem Mafkawâ 1869. gadda beigumâ sawehrejuschees, wiffas walstibas waldischanu apgahst un Kreewu semine pastahwedamu waldischanas wihti pahrgrohsibt, sawu ihstenu mehrti labbi apsinadami un ta par strahpes likkumu 249. un 250. ss pahrfahpejeem palikdami. Traktuti pa leelakai dalkai irr zittreiseji akademijas mahzelti, Petrowskas meschu-un semkohpschanas akademija un Mafkawas augstflohla bijuschu studenti, bes tam arri kahds kohpmanna dehts, dehti no pee teefas deenedameem, kahda Kalugas ne-apprezzeta birgerene ic. ic.

— Turrenes Kreewu awises stahsta, ka walsts kanzeris, firsts Gortschakows, Fridrichshasene 3. (15.) Juli sanehmiz 37 substitu kungs no ewangeliskas beedribas, kas 2 stundas laiku ar firstu farunnajuschees par tizzibas un firds apsinaschanas brijwibu. Winnu starpâ bijuschu 10 Amerikaneeschi, 8 Englandeeschi, 5 Schweizi, 4 Wahzeeschi, 2 Hollandeeschi, 1 Belgeets, 1 Dahnis un 1 Ungaris, kas 4 dalkas nodallijuschees 4 ihpasehus rakstus (adreses) pasneeguschu. Firsts Augstam Keiseram nodewis sinas-rastu par wiffu to farunnu.

No Kalugas gubernijas atnahlfuse sinna melde, ka zittfahrtejs karra-ministers, general-adjutants M. D. Suchojanet, kas pehz walstsrakta lohjektis bija, 22. Juli sawa muischa Kalugas gubernija 78ta dshiwibas-gadda nomirris.

No Witepskas tikka 24. Juli pa telegrammu wald. awis. sinnohts: Polozkas pilskhehta plohsahs stiprs ugguns-grehls. No Witepskas weena dalka ugguns dsehseju turpu nostelleti, bet wiffas puhles zaur to weltas, ka aplam stiprs wehjschs nohtuti ween puhsch. Labbaka pilskhehtas dalka effoht jaw nodeguse un skahde aplam leela; lihds kahdi 800 kohfa-un 60 muhra-nammi par pelneem pahwehrtijuschees, starp scheem arri karra-flohneeku namis.

No Odeffas. 21. Juli, pullsten 10ds preeksch pufsdeenas fadedsis „Kreewu beedribai“ peederrigs ar milteem un spirtu lahdehts dampfuggis „Junona.“ Lai ugguns nedabbutu isplehstees un leelaku skahdi darriht, bij wihs lahdiensch uhdeni janogremde.

No Rijewas. Waldischanas awises melde, ka tur 24. August eefahlfchotees semkohpibas-leetu israhdischana, kurra lihds 11tam Septemberam pastawe-schoht.

No Iwanowo. Jaw 14 deenas wiffâ tai apgab-
balâ deggoht fahdschas, meschi un torbas-
(bedsina-
jamu wellenu) purri. Effoht mannams, ka, kamehr
meschi fahfuschi degt, koleera-fehrga tur mittejufchs.

Mhrsemmes sinnaß.

No Berlines. Pa pagahjufchu karra laiku daudj
Wahzu karra wihri tikka pamisti un bij jadobma, ka
schee laikam zittur naw, ka Frantschu wangdß; bet
Frantschi paschi arri wis nesinn, tur wiffi tee pa-
liffufchi, to winni sawangojufchi, jo pa to laika
starpu, tur Gambettam waldischanas warra bij roh-
lâs, faprotams wiss gabjis krustam fehkehrsam, bes
khdas kahrtibas un flaidribas. Taggad israhdiées,
ka daudj no nelaimigeem pamisteem ar warru ais-
steepiti us Alschiri un peespeesti tikfufchi, tur saldata
deenestâ eestahtees. Tad nu taggadejai Frantschu
waldischanai Werfalje tikfufchas nolaitas pagehre-
fchanas, lai pamistohs no Alschires flappe atpalkat un
zerre us tahdu wihst tohs par pasuddufcheem turre-
tus drihß rohlâ dabbuht.

No Minchenes. Tur wiffas leetas taggad stabw
us weetas, kâ puhstoschâ dihtî, tiklai to dabbu dsir-
deht, ka fehniasch pats professora Friedricha rektés
gribboht aistabweht. Alfihst no wiffahm pufschem
par waijadstgu, ka waldischanai ar spehzigu rohku
waijadsetu pretti zeltees, tiklabb' garrigneeku jeb pah-
westneeku aplam prettigai nepaklausibai, ka arri bas-
nizas-prettineeku aplamai dusmibai un rupjibai.

No Strahsburgas. 29. Juli (10. August) egrun-
tejufchi pilkschetas grabmatu krahjumu (biblioteku)
un noswehtijufchi us to leelus swehtkus, us kurreem
no daudj Wahzu pilkschetahm weetneeki bijufchi no-
suhiti. Arri daudj Ellasfeeschi klahb' bijufchi, no
kurra widdu daschi runnataji pazehlschees sawu
pateizibu isteikdami un apsohlidami, pee schi jauna
darba lihßstrahdneeki buht.

No Schles, 30. Juli (11. August). Gbstreiku
keisers Franzis Jabses un Wahzu keisers Wilkums
schodeen pulksten 5 1/2 pehz pufdsdeenas schê atnahku-
fchi un no Mellenburgas erzoga, Holsteines prin-
ticha, no firsta v. Waldeck, draubfchu weetneekem
un leela kauschu pulka ar garwilefchanu fanemti tik-
fufchi. Pehz beigtas maltites tikka leela un lepna
apgaijmoschana ar flunstigeem ugguneem isrikteta.
Dhtra deenâ keisers Wilkums reisoja taklat us Salz-
burgu un pirms winsch zellâ dewahs, bij keisers
Franzis Jabses gastusi Bruhschu mundeerinâ no-
nahzis, no sawa augsta weefa atwadditees.

No Gasteines, 2. (14.) August. Keisers Wilkums
tê atreisojis un arri keisers Franzis Jabses tê nah-
kamâs deenâs teef sagaidihts. Firsts Bismarks schinni
deenâ arri dohdahs us Gasteini un buhschoht tur ar
grabju Beist farunnu noturreht.

No Heidelbergas. 25. un 26. Juli tikfufe no 40
tiklabb' garrigas kâ pafauligas kahrtas wihreem ap-
spreeschanas noturretas par eepreesfchu fataisfchanohs

us nahkoschâ mehnesi — 22. 23. un 24. Septem-
berî — Minchenê fapulzejamu wezz-Kattoku kongressi.
Pee schihs farunnas wiffi klahbtuhdami par tahm
leelafahm, wehrâ leekamahm punktchm effoht pilnigâ
weenprahtiba saweenojufchees.

No Galizijas. Lembergas pilkscheta tikfufcht no
13. lihßß 15. August Pohku tautas fapulze noturreta
un effoht tadeht zaur awisehm wiffseem no semmes is-
raiditeem jeb isbehgufcheem un us wiffahm zittreij
pee Pohku walsts peederrigahm semmehm usazina-
fchanas isstelletas, tik ween ne us Kreewu-Pohstem.
Laikam wihriini atkal dohma fapreesstees us kahdu
nemeeru jeb zittu nedarbu.

No Franzijas, 27. Juli (8. August). Pehz finanz-
ministra nodohma us karra-flahdes atlihdsinaschanu
trescho pufsmiliardu jaw lihßß 25. August Wahz-
semmei gribboht nomakfahb un tadeht tas ar Wahzu
karras-spehka komandeeri Franzija — generali Man-
teuffel — apspreedis falihgfschanu, pehz kurras Wahzu
karras spehkam is teem no winna apsehsteem Parihjes
krepofteem jaw tuhliit jafahfoht karras-materials is-
ruhmeht. Sinnams, ka wehl janogaida, wai Wahzu
keisers ar kahdu lihgschanu buhs meerâ un wai
Wahzu waldischana to par aplamu pahrschteigschanu
neturrehs. Tjehram, kurra rohlâs wehl arween wal-
dischanas warra atrohдах, gribb scho ammatu wehl
turpma us trim gaddeem pagarrinaht un winnu par
republikas presidentu nosaukt. Tautas fapulze scho
leetu drihß nemschoht apspreeschanâ un dohma, ka
leelas gruhribas pee tam gaddischotees un daudj
prettineeki fazelschotees us pekahm tais dajchadâs
partijas, no kurreem zitteem tas ne buht naw pa
prahtam, ka Franzija brihw-walsts wairaf eegrohsahs
un apzeetinajahs us paleekamu laiku.

— Karra-teefas stipri strahda un wairaf fehde-
fchanas jaw noturretas. Leezineeku arri jaw kahda
dalka isklauschinati, bet spreedumu wehl ne weenu
ne-effoht spreesiti. Winnâ neddelâ Parihje 132 zil-
weli wehl apzeetinati, starp kurreem 14 pee komunas
dumpineekem peederrejufchi. Tautas fapulzei wiffi
naggi pilni darbu un daudj swarrigas leetas wehl
ne kahdu gallu naw panahfufchi. Apspreesch tag-
gad zil un wai teem semmes-avgabbaleem, kurreem
zaur pehdejo karru leela flahde bij jazeesch, no krohna
puffes t. i. no wiffas walsts flahdes atlihdsinaschana
peenahfotees. Ihyascha us to eezelta kommissija ap-
rehkinajufe un pagehrejufe aplam leelu summu, prohti
wairaf kâ 600 miljonu franku, waldischana turpret-
tim papreesfchu ne mas, bet pehz tak treschu dalku
no minnetas summas gribbejufe atwehleht. Redsehs,
to tautas weetneeku pulks nospreedihs! Dhtra ap-
spreeschama leeta irr tas tautas fapulzei preekschâ
zelts likkuma preekschmets, pehz kurra Franzija ja-
eeweddoht ta noliffchana, ka il katram behnam ele-
mentar- (jeb pirmas mahzibas) flobla ja-apmellejoht
un ka mahzibas effoht par weli sneedsamas. Peh-
dejôs laikôs arri daudj pahrrunnahts un apspreesits

tizzis par to, wai labbaki nebuhtu Bersalji par galwas pilssehtu pazelt un us kahdu wihsi un ar kahdu ammata warru us preefschu gubernijas pahrwaldineeki buhtu eezeltami. Gan tad nu us preefschu darbu, galwas puhlinu un muttes klabbinafchanu buhs papilnam! Kahda sehdeschanâ tiffa farunnas ar til klarbu un stipri blaudentu balfi noturretas, ka lehrunas ahrpuffe bij dsirdams; wisspehdigi arri kahds tantas weetneeks ohtram plifki peedahwajis.

No Bijonges pilssehtas, Franzija, teel kahdâ awise raffstihts, ka tur leelôs barrôs jauni Elsafeschi — wisswairaf no 15 lihds 19 gaddeem wezzi — il deenas nonahtoht. La patte awise fakka, ka Strahsburgas behrni pulkeem wanderejoht laukâ, gribbedami isbehgt no Bruhschu tautneezibas; eetoht pa eelahm ar musiki papreefschu un zits par zittu usblaudami: „Lai dsihwo Franzija!“ — Jaw lihds 1100 tahdi jauneki aishgahjuschi un ir zittâs Elsafes pilssehtâs nomannoht tahdu paschu aiseefchanu.

No Dublines. Laffitaji wehl atgahdasees par Fehneefschu buntoschanu. Kahda telegrafa sinna is Dublines 25. Juli (6. August) nefs wehstes, ka, lai gan no polizejas puffes aiseleegschana bijuse, kahdai Fehneefschu fabeedribai nodohmatu fapulzi noturreht, tomehr ta tiffuse isdarrita un lehrums starp laudim un polizeju gaddijees tahds, ka wairaf par 100 zilwekem (starp teem arri dauds polizisti) tiffuschi eewainoti. Meers un kahrtiba attal effoht kahjâs uszelta.

No Hohmas. Tur no 20. Juli (1. August) peemihtoht ihpafchi peeminnams wihrs, aston desmits gaddu wezs, ar garru baltu bahrdu, wahrda Antonio Gasbaroni. Schis effoht kardinata un pahwesta bijuscha walsts-filtehra Antonelli mahstes brablis un effoht agrafi bijis rasbaineeku wezzafajs. Scha zitreisejs filtehrs un 5 zitti tehwinu, arri tē, kas arri winna rasbaineeku beedribas lohzelki bijuschi, turra fawâ laikâ pawiffam 21 galwas flattijuse. Laudis strehjuschi leelôs pulkôs us wiffahm dselsu-zekka stanzi-jahm, tohs kâ sweschus swehrus apbrühwht un apflaigahht. 47 gaddus fehce putnini pawaddijuschi zeetumâ — Tschiwita-Kastellanâ — nepasihdami un neredsejuschi neds dselsu-zekkus, neds dampa, neds elektrizetes brühnuma darbus. 14 no winneem pa teem ilgeem gaddeem zeetumâ jaw nomiruschi. — Wezzafajs no pahrpahlfuscheem taggad 79 gaddus, jaunafajs 67 gaddus wezs. Pehz wezzeem pahwesta walsts liffumeem winneem bijuse ta rekte, pehz zeetumâ noscheteem 30 gaddeem jaw atlaischanu is zeetumâ dabbuht, tadeht ka winni nebij wis no teefahm par laupitajeem sakerti tiffuschi, bet paschi ar labbu famus eerohfchus nolikdami teefahm padewufchees un pehz tabs padohfchanahs prazesse winnu deht ne kahda netiffuse westa. Pahwesta waldischana bij 15. Mai 1824 pawehlu liffuse islaist, ka wiffi pee fehhs laupitaju beedribas peederrigi, tillihds ta teefas rohkas fristu, 24 stundu laikâ pakarrami; us to tad kahds garrigneeks mettahs par widdutaju un

laundari tad tahdâ wihse falihka, ar labbu to leetu beigt un zeetumâ eet.

— Kâ dsird, tad tur arween wehl teekoht bes kahdas wilzinafchanas un kawelka refruschi nemti.

— Kahda Kattofu kommiteja Rohmâ nodohmajuse pee wiffieem fristiteem naudas dahwanas kraht, ar to preefsch pahwesta tehnu selta waldischanas-frehflu (trohni) eegahdht. Scho schinkibu tad gribboht pahwestam dahwinahht ar to luhgschanu, laitâs peenemmoht to wahrdu „Pius tas Leelajs.“ Pahwests turpretti leedsotees tahdu gohda-wahrdu, kamehr wehl pee dsihwibas, kâ arri to schinkibu peenem un wehlejees, lai labbaki to eenahfuschu naudu brühfejoht us to, garrigas seminarijas mahzekkus no karadeenesta atswabbinaht. — Mong Senih kalns zauri israkts un dselsu zekchs tâ tad gattaws us eefwehtischanu, kas 17. Septemberi notiffchoht. — Pahwesta flimmiba pehdejâ neddetâ to til stipri nowahrd-sinajuse, ka wairs nespehjoht pa treppehm kahpt, ir ne labbakôs wahgôs bes leelahm fahpehm pabraukahht. Kreifa kahja stipri ustuhfufe un deen' un natti dakteru palihgs tam stahw gattaws gulkamas istabas fahn-kambari.

Jannafahs sinna.

No Berlines, 4. (16.) August. Tâhs no Wahzu un Franzijas walsts weetneekem Frankfurtē pee Main uppes no-gruntejamas un pilnigi pabeisfamas meera lihgschanas attal samettufchees, laut gan jawehflahs, ka reis gallu peedsihwotu tahm nemittedamahm rihsdischanahm Franzija, kas meeru draud attal isahrdiht. — (Buhtu gandrihs jadohma, ka ta stunda gauschi tahlu naw, ka attal fahhs spatwâ fer-tees. Warrbuht ka arri drihs dabbusim dsirdeht, kahds mehrtis Chstreikijas un Wahzu keisereem buhs bijis, Gasteinē fanahfufcheem.)

No Gasteines, 3. (15.) August. Firts Bismarck tē atnahjis. Grahs Preists no keisera Wikuma ihpafchâ fanahfuschana fawemts tizzis. Firts Bismarck us ihfu laitu nobrauzis us Mincheni, Baireefschu teefas- un apgahfmoschanas-ministeri v. Luz apmekleht un ar to farunnatees. — 5. (17.) August. Leelfirstene Helene Pawtowna fehē atbraukufe. Starp fehē buhdameem ministereem jaw daschas preefschfarunnas bijuschas.

Lokomotives rittenu preefschâ.

(Stat. N 31. Beigums.)

Es tohti pahrbihdamees, kâ traks lehzu augfchâ un fagrahbu winna rohkas stilbu. Manna apnemifchana, sawu dsihwibu glahht, peepildija manni ar laumas stizrumu, un tas spehls, ar to es winna rohku fahchnaudsu, speeda to wakkâ. Nafis nokritta femmē un nu eefahfahs starp mums abbeem breefmiga, mehna zihnifchana.

Winsch fehrehhs man pee fakla, tâ kâ affins-fahrigs tihgeris. Es dsirdeju, ka winna sohbi fchirfsteja, itt ka winsch buhtu gribbejis mannu rihtli pahrkohst. Mehhs straipalejahm no weenas feenas us ohtru. Es fajuttu, ka manni meefas-spehli fakka masumâ eet; bet es peefauzu Deemu, sawu Kungu un brehzu us winnu, tâ kâ Fehklahs darrija. — —

Tanni paschâ azzumirfli mans prettineeks manni tâ apkabrt few greeja, ka es prett durvim krittü, kurras tuhda! atwehrebs un meh's abbi iskrittahm no waggona paschâ tunnela widdü. Mans prettineeks apgihba; jo winsch bij man appafschâ krittis un gulleja kahdu laizianu itt meerigs. Kridams es arribsan stipri tappu fadraggahts, bet prahti manni wehl ne-atstahja. Wehl dsirdeju rattu-rindu prohjam aizsfreenam.

Wehl es turreju sawu prettineeku pee kalla un nedrihsteju wiannu wakkâ laist. Mannas bailes bij ne-apraktami leelas. Tahs dohmas manni attal nemeerigu darrija, ka warrbuht drihs zitta rattu-rinda mums nahs wirfâ. Tumfiba ap mums bij tif leela, ka ne mas newarreja nomannih, us kurrachm schinahm meh's atraddamees. Kad es jel buhtu warrejis rohku issteep un aptaustihht us kurre puffi man greeftees! bet es bihjohs sawu prettineeku wakkâ laist. Es dsirdeju, ka winsch attal stiprak sahka elpu wilkt un ar sawahm rohlahm manni zeeschal faspeeda; winsch mehginaja peezelees, bet es wiannu attal pee-speedu pee semmes, ar weenu rohku pee kalla, ar ohtru pee kruitim. Mans nodohms bij, wiannu bes atjehgas padarriht un tumfiba atstah. Tolait man pawiffam ne-eeschahwahs prahtâ, ka nebij waijadsigs wiannu noschnaugt, bet ka tâ patt, tumfiba no wianna isbehgt warreju. Es biju lohthi famiffis un turklah, gais eefsch tunnela bij slahpekka pilns, ka tif lo dwaaschu ne-aiznehma. Bittu ne lo nesajehdsu, ka sawu slepkawigu prettineeku zeeschi faturreht.

Behz peejahm, jeb feschahm minutehm dsirdeju tahku trohksni, itt kâ pehrtona ruhkschanu. Schis trohksnis palikka arween stipraks, winsch tuwojahs. Tad nahza leels wehisch, ar silteem atmins-ohgtu duhmeem. Es finnajü, ka taggad weena rattu-rinda nahza un manni matti slehjabs stahwu. Us kurrahm schinahm meh's atraddamees? Breesmiga jau-taschana!

Mans prettineeks sahka ar wisseem spehsteem stihwetees, winsch gribbeja manni appafschâ dabbut un us to massu wilkt, no kurras ta ruhkschana nahza. Es to mannidams, speedu kâ traks wiannu pee semmes. Winna meesa bij flapja no fweedreem un wianna dwaaschas willkschana bij wairak swilpeschanai lihdsiga. Winsch gribbeja kahdus wahrdus iskleegt; bet manna rohla, kas wianna rihlles gallu warreni faspeeda, to nekahwa. Taggad es eerandsiju farkanus un farkus ugguns-spihdumus pee maschines, kurri ar wehja spahrneem tuwodamees arween spohschaki tappa.

Maschine nahza ar pehrtona-ruhkschanu un ar tahdu stipru, karstu gaisa-gahleenu, kas manni itt kâ ar milsa rohku gar semmi rahwa. Tad nahza breefmiga, ahtra, kaulufalausdama schraksteschana, kurra ar kleegechanu un krahkschanu beidsahs.

Es zehlohs stahwu un gahju pee muhra taustidamees prohjam. Bif ilgi es us tahdu wihfi stai-

gaju, nesinnu pats, bet mans zetsch islikkabs besgalligs. Tas muhris, pee kurra ar sawahm rohlahm weenumehr grabbstiju, bija lohthi drehgns un aufsts, tâ kâ wissa manna meesa sahka drebbeht. Dauds weetâs es krittü pah mehflu gubbahm, kas tur patt, gar schinahm famestas bij.

Weidsiht eeraudstiju tahlumâ itt kâ swaigsniti spihdam — ta bij deenas-gaisma, kas tunneli eefschâ speedahs, un kaut es arri wiffus speklus fanemdams steidsjohs, tomehr schis spohschums nelikkabs tuwo-tees, bet palikka tahds pats kâ bijis. Bif leels mans preeks tad bij, kad no tunnela laukâ tiflu eefsch skaidra gaisa, kad attal sillo, smukto debbesi eeraudstiju! Ut, zil jauks tas taggad man islikkabs! itt kâ es to pirmo reisi buhtu eeraudstijis.

Es sewi usflattidams, negribboht eefleedsjohs; jo mans apgehrs bij wisszaur ar affinin notraipihth, manni swahrti saplehsti, mannas rohkas netihras, warrbuht tâ patt mans waigs; krellis bij no kruitim noplehths, no manneem pirkstu galleem bij ahda nogahjufe.

Behz kahda laizina eeraudstiju staziones-nammu. Es steidsjohs us turreeni un aizneedsu wiannu drihs. Weens zetta usraugs, kas ar diwi behrneem, tur patt dahrsâ staigaja, manni eeraudstidams lohthi isbihjabs. Es winnam isstahstiju wiffu sawu nelaimi, zil skaidri ween warredams, tad apgihbu un nofrittü pee semmes. Kas ar manni tad notikka, to esnu aismirfis. Kad no apgihbschanas pamohdohs, tad atraddohs inspektora nammâ labbâ aplohpschana. No wianna es dabuju sinnaht sawa breefmiga gaddijuma fakni. Us mannu stahstischenu tappa diwi zilweki tunneli fuhthi, kurri mannu prettineeku nedsihwu un ar nogreesteeem kahjustilbeem atradda. Nedsihwajs tappa us tuwejo mirronu nammu nonests. Behz ihsas pahrmelkschanas nahza tas noslehpums scha gaddijuma gaismâ: Tas wihrs, kas B. pilsehtâ man pawiffam lihdsigs isfaktijabs, bij scham nonahwetam zilwelam, ar wahrdü Theodor Berto, wianna bruhthi atwihlis. Schis swehreja peewihlejam atreebschenu. Winsch pahrstattidamees manni par wiannu turreja un us manni schahwa. Bet kad netrahpija, tad ar dunzi apbrunnojees, flapstijees ap to gastusi, kurrâ es peemitu; jo winsch bij stipri apnehmees, manni notaut, kur tif ween fatikdams.

Kad winsch dsirdeja, ka es us Parihji reisohht gribbeju, tad apnehmahs winsch manni tunneli nonahweht un pats pa tumfibu isbehgt. Winsch gan dohmaja, ka ta atreebschana saldaka buhs, kad no waldischanas rohlahm warr ismukt.

Schis notikkums mums attal mahza sehohs pateefus Deewa-wahrdus wehrâ list: „Ne-atreebjatees paschi manni mihli, bet dohdeet weetu tai Deewa dusmibai.“ So rakstihth stahwu: „Man peederr ta atreebschana! Es atmakfaschu, falka tas Kungs!“

Reem. 12, 19. Un ohtradi attal: „Las Kungs irr turwu wisseem kas Winnu peesauz, wisseem kas Winnu eefsch pateefibas peesauz.“ Dahw. dj. 145, 18.

J. B—nn.

Sawads gaddijums.

Dsihwoja preefch kahdeem 12 gaddeem S..... draudsē un S..... muischā kahds aitu-gans (scheperis) frohga turwumā. Scheperis un frohdsineeks, abbi leeli draugi buhdami, dsihwoja kahdu waktaru frohgā kahrtis spehledami un dserdami. Nemannoht teem peenahza gaismina. Scheperis, jaw brangi faturrejees, nedrihsteja feewas rahschanas deht us mahju eet. Winsch nu teizahs eet aitu gannus apluhkoht un — aiseet. Krohdsineeks, mafal eereibis, gahja pehz brihtina draugam palkat, gribbedams redseht, fur winsch paleef. Leels gehgeris buhdams winsch arri panemm plinti lihds, ja dasch-fahrt kahds meddijums zekā gadditohs. Garr kruhmu mallu eedams iszektahs arri sakkis, fo schis tuhdat noschauj. Sakkis pahre plezzeem lizzis, eet tahlat un eerauga muischas tihrumōs pee abbolina kirpas sawu draugu zeeti eemigguschu. Gribbedams johkus taisfihht, isnemm sakkam eefschas, atknohpe scheperim drehbes un eeseef sakkā eefschas winnam asotē. Tad semmē buhdamu lubbu panehmis, sitt draugam par wehderu un laisch us mahju, zil fo tik kahjas nefs. Scheperis zaur to fitteenu no falda meega usmohdees few juht kaut fo siltu asotē, lezz drihs augschā, dohma to buschu dsirredams, ka winnam wehders plihhs, fakerr ar abbahm rohtahm wehderu un to turredams skreen jo ahtri us mahju. Istabā eefkrehjis eefleedsahs: „Seewin, feewin nahz un schehlo, jo man wehders puschu!“ Seewa pamannidama, ka dseltena fulla wihram zaur freklu spohga, un atminnedama, ka kahds gudrineeks winnai bij teizis, ka wihrinam no leelas dserchanas reis wehders truhfschoht, isbihstahs kohti un dohma, ka nu tas brihdis klahht, fur wihrinam jamirst. Pee isgehrbschanas winna atrohd, ka wehders wihram gluschi weffels, bet tikkai leelas deffas us wehdera bij. Nu feewai un wihram leeli brihnumi un newarr saprast, kā tas gaddijees, ka wehders weffels, un tomehr eefschas (deffas) is wehdera iskrittuschas.

Pehz arri aiseet frohdsineeks us to wahjineefu ar brandawihna butteliti keschā, winnam tahs bailes nomasgahht.

Lasaris Wersaljē.

Netahtu no Parihses, Wersaljē, pagahjuschā farrā bij lasaris, fur eewainotohs un fashautohs Wahzu farra-wihrus apkohpa.

Ne retti Pruhschu kehniensch Wittums un frohnamantineeks, winna dehs, scho lasari apmekleja.

Tā winni arri reis pee kahda saldata gultas stahweja un kehniensch prassija, fur winsch eewainohts?

Saldats atbildeja: „Tē, majestete; labbaja kahja mannim bohjā, dakteri to nogreesuschi. Tas man-

nim gauschi reebj. Jo nu es lihds ar zitteem Parihse newarreschu ee-eet, kad pilsksehtu panemmim. Turklahht arri winni mannim rohku fashahwuschu.“

Krohna mantineeks fazzija: „Nu, mans dehs, tad tewim liffschu taisfihht skunstigu kahju. Tad taf lihds ar mums Parihse warresi ee-eet.“

Saldats teiza: „Ja, to gan gribbu tizzeht, kehnienschiga majestete, bet to dselses krustu taf nu wairs newarreschu ispelnitees.“

Krohna mantineeks rohku drohschfurdigam saldatam likka uf galwu un fazzija: „Arri to dabbust, mans dehs!“

Un kehniensch metta ar galwu un gahja tahlat.

Jaw pehz 2 stundahm nahza wirsneeks un fashautam saldatam atdewa dselses krustu.

Saprohti: dselses krusts irr gohda sime, pehz fo ir wisaugtaki generali kahro un kas tik ween wisdrohschafajeem farra-wihreem teef dohta.

Jaunmohdes aprastischana par „jaunmohdes skohlas eefwehtischanu.“

Mahjas weefa 10. M f. g. atrohdahs aprastischana par N. N. draudsē, N. N. pagastā schoieem eefwehtitu skohlas un pagasta-nammu. Kad nu rakstijahs N. kungs sawas netaisnas dusmas pats fajujsdams, nedrihstejis taisni fazzihht Walmeeras draudsē, M. pagastā, bet turpretti istohs wahrons slehpi appatsch N. N., tad jadohma, ka winsch, kas gribbejis blehdigi rakstihht, gribbehs warrbuht leegtees, ka par scho skohlu wis naw rakstijis un tadeht weena taisnaka aprastischana par scho notikkumu mafal lihdsch, ne ka peefihmeschana to wainu, ar ko netaisni gribbedams zittus wainohht, pats sawu rakstu peewainojis. Newarram to luffu attahht, jo, ja mehs ne kā pretti nefazzitu, palistu schim taisniba un gohds, — un mums aprastiteem tur pretti — netaisniba un tauns.

Nemmim N. l. rakstu no pascha eefahuma un reeseem, ka winsch irr wihrs, kas pats nesinn, fo gribb rakstihht un tadeht nesinnajis arri, fo pee skohlas eefwehtischanas gribbejis pagehrehht, kad winsch raksta:

1) „Jaunmohdes skohlas eefwehtischana.“ Stahde, kad nesinnajam, kā pa wezzu mohdi skohlu eefwehti; — laifam wajadseja pa wezzam lohjidameem dseedaht, pahohstereedameem lassihht (un ne wis spehziggi no galwas runnahht, kā tē mahzitahs darrija), leelus garus pahtarus turreht u. t. pr. Ja nu N. l. gribbeja prett 2 mahzitaju, leeltunga un pagasta patifschanu, wezzmohdes eefwehtischanu pagehrehht, tad winnam wajadseja jaw agratā laikā us to sawas rektes peerahdiht un tad programmu isklait, fo ne maf naw darrijis. 2) „N. N.“ Ar scheem bohstabeem N. l. nosime to latinistu teikummu nomen nescio, tas irr: wahreda nesinnu. No „kaimian draudsēs“ sawā rakstā fewi isteizahs un muhsu wahreda nesinn, — woi tas naw zilweks, kas par dauds maf warr eegaumeht, jeb tihfchi negribb ne fo labbu sinnah? Nu kam tad usdrohschinateetes isfunteschanas rakstu laist awijsēs? Muhsu sakkam wahrds taf flann: Kad nesinni, tad neruuna. 3) „Eefwehtischanas pirma pufte u. t. pr. No dimpuffigas eefwehtischanas rakstidams, N. l. gribb par eefwehtischanu dehweht palusteschanohs, kas wehlatu notikka. Kad tahda palusteschanohs schōs laikōs, tahdās reisās, beesi ween mehds notikt, — tad newarr wis tē eefwehtischanu, — bet paschu aprastitaju — par dimpuffigu jaunmohdigu un nepeesfihwotu dehweht. 4) „Ta laiziga

waldischana stahweh's jubfu pafchu pagasta wez-
zala rohtas." Zadohma buhtu, fa schis pagast's stahw
pawiffam appaltch zittadeem liffumeem ne fa Widsemme
irr; jo te walda arri pagasta-teefa un zittas Reiseristat's
teefas un waldischanas. Weena wahrda Zuh's is "Wid-
semmes" rakstat, ohtra isklafah's gluschi zittadi. Laikam
raksta taihschanâ jeb skoblas eefwehtischana Zums prah-
tiasch nebijis mahjâs, arri zitti ne mas naw d'firdejusch
tâ runnajoh't mahjitaju. 5) "Muhfu pagast's manna
tehwa laikâ bij lohti gohdajams un augsti teizams." Tâ
tak leelkungs nerunnaja. "Augsti teizama" tit Meftafa
mah'te irr gohdata un schis pagast's pee ta gohda ne bijis,
ned's arr warr tift. 6) "Ta slihta sehla, kas tag-
gad irr eefeh'ta," ta tad drihsat ne kas zits naw, la
ta tfeh'te jeb wehl wairat-labrtiga semmes sadahrdina-
schana, tapeh'z ta waina jeb slihta sehla drihsat zittur
kur meklejama un atrohdama, ne fa te laudis un skoblas
eefwehtischana.*) 7) "Weetneeku pulks daud's reis
prett liffumu spreedis." Nu tad jaw tas netihscham
notizjis, to atkal peh'z liffuma warr pahrgroh'siht; jo lit-
kums tâ patt lâ zittur, arri te, eet pahrat par weetneeku
pukka speh'tu un la ihpafchi schis pagast's mas to grehtu
irr darrijis, peerahda pagasta schnohru grabmata. 8) "Ka
kalpi lai ne mas feh'e ne-eeenah'loht." Tas irr kas
ned'sirdeht's! Pee ta jaw newarr nah't ne zaur farra teefu,
ned's burlazibu — un patte skoblas ruhme to peerahda,
fa kalpu lihds=dalliba te irr baggatigi eerifteta. 9) "Tit
es pateizu, lâ muhfu pagast'am irr wezzakaj's,
kas fatru reis, kad tah'di spreedumi — prohti weet-
neeku pulkâ — noteef, pee mannis tublit nah't pa-
dohmu praffiht" u. t. pr. Peh'z darba tak wiffi padohmi
irr wetti, kah'ds tur zits padohms wairs geld fa, wai nu
spreedumu pil'diht, jeb 14 deenas pee usraugu (draudses-)
teefas fuh'djeht. Kas scho ihju un masu sinna'schanu ne-
sinn un ne-eet tur padohmu melleht, kur peh'z liffumeem
tas jamelle, tas tad laikam buh's wiffâ pagastâ dumjakaj's
un leelkungs wehl par tah'du pateizah's un, winnu us-
gohda! Teefcham, A. k. isklafah's lâ pasafneeks, kas pa-
gasta wezzako, leelkungu un winna runnu til aplam ap-
raksta. 10) "Kamehr juh's wiffi weenprah'tigi tur-
reseetees loh'pâ, lâ schis saseets speeku buntih'ts,
tamehr ne kah'das beh'du weh'tras juh's nesalau-
sij's." Newarr buht teefa, la tit weenprah'tiba ween
speh'i prett wiffahm beh'dahm isturreht. Lam runna pretti
daud'si muhfu tizzibas wahr'di arri "skoblas maif'es" grab-
mata 28. un 29. lapp. p. Kaut gan feh'e dehli nespeh'ja
buntiti falau'st, tad tomehr warretu atrastees zitti leelaki
speh'ti, kas buntiti lâ neeku falau'stu. "Weenprah'tiba"
darra s'wiru, bet tak wis newarr prett wiffahm beh'dahm
pafstahweht jo weenprah'tiba daud'sfah't aplam tohp wakkata
un saprastâ un irr wah'ja, ihpafchi ja tai truh'ti ih'ta gu-
driba un saprasthana.

Lihds' puffed A. k. rakstam atfauzees, negribbu wairs
fawu rakstu garratu steept. Gan jaw te patt eraugams,
zil mums katram taihsnibas. Weidsoht tiffai peeminneschu,
lai rakstataj's turpmaf wairs til daud's ne-eegrabhah's ar
zitteem "kaimineem," mahjitajeem, pagasta wezzako, leel-
kungu un zitteem. Kas oh'tram bedri roht, pat's eefriht.
Un lai nedohmu jaw par wezzerribas Gzejiela noslehpumu
tullu buht, preefch'z zitteem sewi awis'es pazeldamees,
kamehr pat's naw pee sawas zittas d'fihwes un raksta taihs-
schanas weh'râ neh'mis, to Kristus fallâ Matt. 7, 3—5.

S. t. s. n.

*) Zuh's te runnajat par seh'tu, par to rakstataj's ne peemin-
nejis, ne dohmajis peeminneht. Been. rakstataj's til runna no tah's
seh'tas, kurras augi eefoh't weetneeku pulka prett-liffumu jeb nepe-
lah'tigi spreedumi. No mas jeb ne mas mahjitat's tautas arri zittadus
spreedumus il reis newarr pagedreht. — Ned.

Putniensch par wehstneffi.

(Germaneeschu tautu dseefma.)

Kad tu mannu seltainiti,
Putni'n, aissneeds, fweizini,
Un ta jauta, lâ man klahjabs,
Saffi, d'fihws es weenadi; —
Gan us diwahm stiaqaju,
Bet lâ putniensch padseedu.

Bai es flims, ja tahlaf praffa,
Saffi, fa es nomirris,
Un kad schelotees ta fah'tu,
Tad teiz, la es atd'fihwis,
Un fa rihtu wakkaru
Es to gan apmetleschu. — E. F. S.

Greetina!

Tew' pukka-puffiht, Greetina,
Es schodeen tuwojoh's,
Tew' firds un mutte fweizina
Schds ih'ds perschiind's.

Es Tewi, mihta, lahroju —
Un lahroschu arween',
Tew' fawu firdi dahwaju,
Preefch'z Tew ta pufft it been'!

Kaut Tu, at dahrga meitina,
Man arr' prett-mihletu!
Kaut Tu, at manna fersnina,
Man laipni peenentu!

Kauj Dawas firschu luhpinas —
Pee sawahm klachtu greest
Un Dawas plumju fruchtinas
Pee sawejahm peefpeest!

Tad trauchtos laimigs nosauftees,
Un lohti lihgsmotoh's, —
Tad ustizig's Tew turetees,
Lihds' tappam soh'litoh's! — m.

7 irr allasch wairaf ne lâ 4.

Berlinê kah'da trakteeri leelijah's kah'ds students, fa
wiasch bez sawas mah'tes-wallobas wehl trihs fwe-
schas prohtoh't runnabt. "Tas naw ne kas," at-
atbildeja kah'ds to noklausijees; „es runnaju septinas
wallobas, un wiffas pa wah'ziffi!" — (Woi Lat-
weets sawâ masâ aprink'i drih' newarretu tâ patt
atbildeht?!). R—y.

A t b i l d e s.

A. S—g, pee k. No Zuh'su grabmata's staidri newarr saprast, to Zuh's
ih'ti gribbejusch'i isteit. Wat ta awis'es redafzijas paschas dalla,
preefch'z pirzeem pahrdohdamas weetas usmelleht?

C. Effat til labbi, mums drih' sinnu laust, la ar Zuh'su rakstu lai
paleel un wai tur kas klacht nah'te. Raffitaju labbad gan pla-
schala isstaidroschana derretu. Wifs jaw stahw gattaws, bet
darrijam peh'z Zuh'su luhg'schanu.

Kas sawu eefuh'tijumu drih' nered's drikketu, lai tublit nedohma, la
tas pawiffam atmefts.

Kaudas tirgus. Walts banka biketes 91½ rub., Wid. usfal-
lamas ihlu-grahmata's 100 rubl., neusfallamas 93½ rub., 5 procentu
usdewu biketes no pirmas leeneschanas 152 rub., no oh'tras
leeneschanas 154 rub., Ribgas-Dinaburgas d'fesu-zella ah'ijas
166 rub., Ribgas-Iselgawas d'fesu-zella ah'ijas 109½—111 rub. un
Dinaburgas-Bitebskas d'fesu-zella ah'ijas 155 rub.

Lihds' 6. Augusti pee Ribgas atnah'usch'i 1742 fuggi un at-
gah'usch'i 1556 fuggi

Atbildebams redaktehrs: A. Leitan.

Sluddinafchanas.

Weena bohde warr weens 15 lihsf 17 gabbus wezs jaunellis no semmehm par mahzelli weetu dabbuhf. Klachtalas sinnas Meksamber-eela N 12.

Semju-lauidis, kurri fawus behrnus Ribgas flob-las griibetu doht, warr labbu rubmes- un pahrtik-las-weetu appafsch labbas apfohpschanas un gohbigas nsklattifchanas par mehrenu mafsu atrast pee weena Wibsemneela mafä Fuhrmann-eela N 10.

Kab tas Ribgas-Walmeeras kreife, Straupes draufse buhdamas Daibes muischas, Bahrnas mahjas pufsfaimneels Pester Busch irr mirris, tad teel wiffi wiuna parrada-deweji un nehmeji zaur scho usajinarti, weena gadda un fesch neddel laila no appafsch rofhtitas deenas flaitohf, ar fawahm tafstahm prassifchanahm pee scho pagasta-teefu peeteiktes. Behz pagahjuscha nofazzita laita neweens wairis netiks peenemts, bet ar to leetu la liflumi rahda, isdarrihs. Daibes pagasta-teefa, 8. Juli 1871. 2

Zaur scho darram sinnamu, la mehß fawu apteeki 10ta Juni f. g. C. G. Müller lungam pahrdewuschf effam, un luhdsam to mums parahditu ufstizsibu arri schim lungam pafneegt.

C. Frederking un dehlß.

us augfcheju sinnowichanu es ar scho peerahdu, la es to C. Frederking un dehla lunga apteeki zaur pirfchani mantojis un 10ta Juni f. g. fanehmis esmu; turklacht es luhdsu, to mannam preekschneelam schinkotiu ufstizsibu arri mannim parahdiht.

C. G. Müller.

Wastawas Ahrihgä, Sprent-eela N 12 irr weena dshwojama mahja pahrdohdama.

Walmeeras aprinki, Ummurgas draufse, Rotin-bekka (Koperbeck) muischa, buhs dehl kontrakta notezschana us Jurgeem 1872 lahbas rentes-weetas jeb labbas mahjas us pirfchani dabbujamas. Klachtalas sinnas turpat pee muischas waldischanas. 2

Buffult-muischa, Abdaschu basnizas draufse pee Ribgas, buhs schinni gadda daschadas labbas semneetu mahjas us renti isdohdama un teem, lam lahda patittu usuent, budiu jameldejahß pee tabs muischas waldischanas eelsh Buffult (Vellenhof), netahli no Ballofch- un Muhrtrohgu. 3

Kestfchu muischa, Ritaures basnizas draufse, teel no 1ma Oktober f. g. labbi eeriktheß alms bruhßis ar labbahm notaisfchanahm us renti isdohßis. Kam patitohs scho bruhßi rentehf, lam japeeteizahß pee turrenes muischas waldischanas. 2

2 flaweeres

par lehtu mafsu pahrdohdani Klachulles dr. flobhä.

Ruggu-prezzu bohde

pee Zuhlu-wahrteem N 25

pehß par augftu zennu wezzus darwoins strikkus un taues.

A. Fluthwedel un beedra grahmata bohde,

Kalku-eela, pretti Redlich Engl. magafihnei, teel wiffas Ribgas un tur aplahrtjas floblas bruhlejamas floblas-grahmatas, jaunus un stipri eesetas par wifschetatu zennu un jau bruhletas par pamafinatu zennu pahrdohßas, jeb prett zit-tahm bruhletahm bet wehl berriagahm floblas grahmatahm isdohßas. Atri par flaidru naudu teel turpat jau bruhletas floblas grahmatas pirftas.

Ruggu-prezzu bohde

pee Zuhlu-wahrteem N 25

pahrdohß ekas-pehrwes, linnu-ekku, lampu-ekku un mafchinu-ekku.

No jensures atwehleßts. Ribgä, 6. Augufi 1871.



La ugguns-sfahdes apdrohpschinaschanas beedriba „Salamander,“

fam grunts-kapitals 2 millionus rubtu leels un wehl labbi leels ihpafchs bruhka kapitalas,

apdrohpschina prett ugguns-sfahdi Ribgä un ap Ribgu mahjas. fabrikus, prezzes, mehbeles jeb mahju-leetas un wiffadas kustamas un nelufamas mantas zaur fawu apstiprinatu weetneetu

A. Bergengrün,

fam kantoris irr leelaja Muhtu-eela (Mönchstraße) N 15, 1 treppi us augfchu, blakkam muitas nammam un pretti Dom-bajntzai, Ribgä.

Pee mums irr wiffadas

fchuhwamas mafchines

preeksch faimneezehm, frosdhereem un furpneekem pirka-mas, par kurrahm mehß pilnigi galwojam. Zenna-rahditajs ar mafchinu-bildehm teel teem kas griib, bes mafsas peefuhthts.

Pühr un Zimmerthal,

Ribgä, leela Smilfchu-eela Nr. 7.

Superfosfat (skunstigus fuhdus),

furreem 16 prozentes fosfor-sfahbuma eelshä irr, drihs dabbuhs un us teem jau taggad pafstelleschanas peenemm

Georg Thalheim, agrat Koehncke un beedris, Kertowius nammä, paffak rahtuscha. 2

Jaunas grahmatas.

Patlabban tillä gatiawas un irr dabbujamas Ribgä, pee brahkeem Busch, Smilfchu-eela N 37, un Plates, Häder un Bez lungu grahmata bohdes, lä arri Selgawä pee Schablowstly:

Preeks un behdas.

Original-lugga ar dsebaschani trihs zehleends un feschas bildeß no Adolf Allunan. Ar wianna pafcha bildi. — Mafsa 30 kap. fudr.

Divejadi zelli us laimi.

Stattu-spehle peeßes zehleends pehz Schillera „Parasit“ latwiffli no A. Dhril. Mafsa 20 f.

Lee mafse ahfsemmes weenjughu

buffu-jeb ehrghu-arkli,

ar un bes wellenu nafcheem, teel par lehtu mafsu pahrdohßi tai

J. Redlich



gruntigä

Englischu magafihne, Ribgä.

Mufsu draungeem darram sinnamu, la mehß no Englandes atfal to wifschlabbaf

superfosfat,

zaur furreem tidrumi warren teel labboi, effam dabbujufchi un par 4 r. 25 f. mafsu pahrdohßam.

Mau un beedris,

Simber-eela N 2.



Lee skunstigi druwu-mehßli: Pallarda englischu

superfosfat

jau 10 gaddes schinni semme par berrigeem atrast

V. van Dyk.

Jauna adrefse: Ribgä, pretti birschas stuhram.



Ar scho gohba-sihmi ap-dahwi-nahß Ribgä, 1871.



Skunstigus fuhdus

(Superphosphat) un

kauku-miltus

preeksch fuhdofchanas, furreem ween weentigi no wiffesem teem ahfsemmes fabrikds fataisiteem skunß-fuhdeem, zaur gohba-sihmi (Medalki) apgalwo-fchana un leeziba tillä dohta, pahrdohßo par wifschetatu zennu.

L. Goerke un beedr.,
Sinder-eela N 12.

Suttinatus

kauku-miltus

1 rubl. par puddu arween warr dabbuhß Dhgres ofsenawäs, Zehfu kreife, pee J. Held. 3

Drikehtß un dabbulams pee bilfchu- un grahmata-drilketaja Ernst Plates, Ribgä, pee Behtera-daf.

Don Beresino un Behrsinsch.

Nesinnu, kirsch zilweks buhtu wehl wairat isfmejjams, fà tahds, kas no semmas fahrtas augstakà tizjis un bes tam wehl baggatibu eemantojis, tomehr faunahs, fawus wezzafus un raddus, kas nabbagi un semneeku fahrtà paliftufchi, atsiht un par fawejeem turreht. Tahdi laudis falka, ka effoht no tahlahm fweeschahm semmehm fchurpu atreisofufchi, lai gan katris sinn, ka schèpat dsimmufchi un augufchi. Winneem leelas mohlas, fawu ar mahtes peenu eesihstu wallodu tà lausihst, ka ta fweeschadi flann, lai jel zitti dohmatu, ka tee effoht no fweeschas semmes atnahlufchi.

Te tahds stikkibts, fo warram peerahdiht, ka pateefiba.

Preefch kahdeem gaddeem trahpijahs man P. . . . was pilsehtà darrischana. Schi pilsehtà atroh-dama wuhfu paschu teh'wemé pee juhrmallas. Tur nu fatikkohs ar tahdu fweeschneeku, kam Don Beresino wahrds un kas ne jenn no Rio Janeiro (Schaneiro) pilsehtas fchurpu nahzis. Wihrs bij kahdus 50 gaddus wezs un littahs baggats zilweks buht; winnam bij smulli sirgi, ittin smuks nams un tas isdewa pulka naudas, bet pasihstami un weefi winna nefad neapmekleja. Katru deen' gastufè fatidamees eepasinnames wehl wairat. —

„Kad Zums lustes un wakkas, Don Beresino, tad nahzeet man libds, apmeklesim tahdu no manneem pasihstameem, kam Behrsinsch wahrda; winsch ne tablu no pilsehtas smukka muischina dshwo un preezafees, ka tam tahdu gohdu parahdam,“ tà es weenu riht' us Don Beresino fazziju.

„Kà Zuhfu pasihstamo fauz? Par Behrsinu?“ tà winsch praffija; „tad jau winnu gandriht tàpat fà manni fauz?“

„Tà irr,“ es fmeedamees atbildeju; „ta starpiba irr ta, ka Zuhfu wahrds skann pa portugihsisfi un winnu wahrds pa latwisfi.“

„Nu kas tad tas irr par fungu, tas Behrsinsch?“ winsch praffija.

„Tahds, kahdus taggad daudskahrt atrohd,“ es atatbildeju. „Behrsinsch bij semneeku sehns, kad pirmo reis schè pilsehtà atnahza. Igu laiku deeneja pee muhneeta par puifi, tad palikka par selli; winsch pratta meisteram peeglauditees. Kad nu meisters fahla pats us fawa rehkinuma nammus buhweht, tad Behrsinsch palikka par buhweschanas usraugu. Pa to laiku winsch nosfattijahs, fà meisters to darra, tad us fawa rehkinuma nammu buhwe. Behz tam Behrsinsch fahlam asafus, tad leelafus nammus buhweht; pee tam labbi pelnija un palikka fawam meisteram par beedri un beidsiht par snachtu. Kad seemas-tehws nomirra, tad snobts wiffu baggatibu mantoja, pirka fewim muischu, fur taggad par waffaru dshwo; jeem' nahl pilsehtà dshwoht. Sawu muhneeta-

un buhwmeistera ammatu atstahjis dshwo no rentehm un irr smalks fungus. Pee Behrsina atraddisim lustigus weefus, wiffwairat jaunekkus, kas Behrsin funga smalkus ehdeenus un dsehreenus mible un pee tam paschu fungu arri ittin smalki isfmeij, fo schis nemas neproht. Behrsin fungus to turra par leelu nelaimi, kad kahda leeta winnu us tam atgahdina, kas winsch jaunàs deenàs bijis. Winsch dohma, ka neweens to nesinnu, kas winsch irr, tapehz juhtahs laimigs; bet tomehr wiffi sinn, ka irr nabbagu strahdneeku behrns. Kad tahdu reis par to jarunna, ka winnam arri wezzaki bijufchi, tad winsch schai azzumirklè labprahst paliftu par Melkisebeku, kas bes tehwa un mahtes peedsimmis. Sakkahs, ka effoht no wezzas muischneeku zilts, kas karra-lailòs no semmes isdshita un fchurp atnahfufe. Katris winnu tadeht isfmeij, bet winsch to neproht, un kad winnu reis weens praffija, wai Behrsin fungus, (kam fristihst wahrds Mahrtinsch) ne-effoht no Mahrtina Luttera zilts, tad Behrsinsch ittin no teefas teiza, ka tas arri no winna zilts effoht gan zehlees. — Tas wehl nebuhtu nekahds leels grehts, kad nabgaga sehns par baggatu wihru paleef un leelahs, ka effoht no muischneeku zilts — to warretu wehl peedoht; bet wehl weena leeta irr, kadeht wiffi Behrsin fungu eenihd. Behrsina tehws un mahte naw wehl mirrufchi, bet dshwo kahda zeemà juhdsi tablu no winna muischas, un winsch teem no fawas pilnibas ne grascha neatmett, lai neweens nedohma, ka tas baggatais Behrsin fungus ar scheem kautineem kaut kahda draudsihà stahw.“

„Kad Zuhfu Behrsin fungus tahds wihrs,“ Don Beresino atbildeja, „tad man nemas nepatihst, winna redseht.“

„Nahzeet ween libds; Zums buhs jafmeijahs, fà schis fungus staipahs un lohtahs, bes tam dabbusim lakbi ehst un dsert, arri eepasihfamees ar dauds jaunneem mahziteem wihreem.“ —

Beresino fungus apnehmahs man libdsi nahst. Dhtrà deenà winsch ar fawu karreeti pee gastufcha peebrauzis nehma manni libds. Rutscheers un sullaini mums leelà stahstè gehrbuschees. Pultsten trijòs peebrauzahm pee Behrsin funga muischas, kas manni un to baggato Don Beresino ar leelu gohdu usnehma.

Par teem ehdeeneem un dsehreeneem nefo nefazisichu, tee buhtu katram gahrd'ehdim smekkejufchi, weefi bij lustigi, luhdsja Behrsin fungu, lai fo pastahsta, weefi winnu isjohdoja, bet schis dohmaja, ta effoht ustelkshana — un tà treefdami brauzahm waffarà us mahjahm.

Kahdas di:was deenas pagahja, fur Don Beresino nemas nedabbuju redseht; treschà deenà fatikkamees, un Beresino fungus mau stahstija, ka effoht us semmehm bijis raddus apmekleht. Behz tam Don Beresino manni luhdja, lai winnam sinnamu darroht,

kur tee weesi dshwojoht, kas toreij pee Behrsia funga bijufchi, winsch gribboht tohs paschus weefus lihds ar Behrsia fungu us meelastu eelubgt.

Beresino funks bij kahdus 100 zilwekus us meelastu eelubdsis; Don Beresino wiffus us to wiffu smalkafo wihfi sanehma. Weesi tohti brihnejahs par to leelu flaitumu un dahrgumu, kas schinni nammâ bij redsams, wifswairaf Behrsia funks ar sawu madamu schahdu brangumu besgalligi usflaweja. —

Don Beresino katram weefam pats weetu pee galda eerahdija, bet tahs augstakahs gohda-weetas, kas Behrsia fungam blakfu, wehl bij tulfchas. Kad nu katris sawa weeta bij nosehdees, tad Don Beresino luhdja, lai nenemmoht par taunu, ka winsch druzin no istabas iseeschoht, jo effoht schinnis deenâs sawus tuwafohs raddus usgahjis, tohs buhschoht eewest un tannis tulfchâs weetas sehndinacht. Beresino isgahja un wiffi brihnedamees passat noflattijahs; bet brihnumi wehl leelaki palikka, kad pehz kahda brihtina eenahja ar wezzu wihru un feemu, kas abbi semneeku drehbês gebrbuschees; schohs abbus winsch tannis gohda-weetas nosehdinaja un teem wezzisheem pretti apsehдахs.

„Effet tif labbi, zeenigas dahmas un zeenigi fungi,“ tâ Beresino wallodu ussachma, „un patausjeet mannim, ka Zuh ar saweem raddeem pasinoju. Tee diwi wezzischi, ko eeweddu, irr mans brahlis Behrsia Behrsinsch ar sawu feewu Latti, un tas funks, Martin Behrsinsch, irr manna brahta, Behtera, dehls. Ne senn wehl, kad pee Martin Behrsina funga us meelastu biju, dabuju sinnacht, ka mans brahlis lihds ar feewu wehl dshwi. Mans brahta dehls warrbuht gan peemirsis, ka tam tehws un mahte dshwi; tē nu tam isdewigs laiks, ar saweem wezzakeem eepashtees. Man Amerika Portugisieschu lohpmanni un fullaini, newarredami „Behrsinsch“ isfaziht, sawa par „Beresino;“ tē tehwsemmē jau gan sinnahs, Behrsinsch bijis un Behrsinsch paleeku.“

Martin Behrsina madama pehz tam fazzija, ka effoht nelabbi ap firdi, un tâ abbi aigahja, pirms wehl meelasts fahthas. — Dhtrâ deenâ jau wiffi par scho stifti runnaja; dabuja arri dshdeht, Martin Behrsinsch sawu muischu pahrdewis un us zittu puffi aigahjis.

S. N.

Par Indeeschu tizzibu.

Indija, ka brihnumu semme, ka leela parahdise, teef turreta par to semmi, fur pirmeem zilwekem schubplis bijis: un pateesi wiffa sinnafehana un zittas labbas leetas tē fahlfchahs.

Tē Indijâ atrohd wezzu wezzohs elka-deewu nammus, tif leelus buhwetus, ka muhsu wifslaelakahs basnijas kâ behrnu-spehle isfkattahs.

Walloda un dseemas Indeescheem bijufchas gau-

scham jaufas. Arri muhsu Latweeschu wallodai tur effoht tas eefahkums. To wallodu, kurrâ Indeeschi sawas swehtas gramatas rakstijufchi, sawz par „Sanskrit“ wallodu. Shi Sanskrit wallodu tohti lihdsinajahs Latweeschu wallodai.

Kad tahs (swehtas) Indeeschu gramatas lassoht, tad warroht manniht, ka zittas tautas no schahm gramatahm gudribu smehtufchas. Daschus saklamus wahrdus un dsikkas dohmas, ko kahds gudris Greeku wihrs, Pittagoras, mahzjis, warroht atrast eefsch Indeeschu gramatahm.

Par pasaules raddischanu Indeeschu gramatas tâ stahwoht rakstihst:

Pirms wehl nebij pasauke raddita, tad tif bij tas muhschigais, tas neisprohtamais (gars) un bes wianna nefas nebij.

Winsch, tas leelais gars, (ko par brahma sawz) raddija itt no nefa debbesigus garrus, augstakus un semmakus, kas warreja augstak kahpt un wehl semmak krist, kas warreja labbu un taunu darriht, kâ pats gribbeja; teem garreem waijadscha brahmu pagohdiuacht, ka tee warretu swehti tapt.

Brahma gribbeja — un tee garri bij. — Bet drihs zehlahs eenahs starp teem augstakeem un semmakem garreem, jo tee semmakee prett teem augstakeem kurneja. Tad Diws (brahma) suhtija weenu wehstneffi pee teem garreem, lai tas wiannus apmeerinatu; bet tas bij par welti. — Tad Diws suhtija ohtu wehstneffi pee wiannem ar uggunigu sohbeni, kas tohs wainigohs lai aisdseenn un tumfchâ zettumâ mett. — Tee effoht tee krittufchi engeti; un tâ effoht tas taunums pasauke nahjis. — Bet tee labbi garri effoht behdajufchees par to krittufchu garru likteni un effoht pee ta muhschiga (brahma) luhgufchi, lai teem peedohd. — Tad Diws (brahma) fajutta, ka par teem ja-apscheshlojahs un winsch dohmaja:

„Es gribbu pasaules raddiht!“ — un wiannas bij gattawas! —

Kad nu pasauke bij raddita, tad tee krittufchi garri tifka no tumfibas zettuma atpestiti un frehslibas walsti — wirssemmes, likti — fur winneem daschadâs meefâs bij ja-eet. Tē wirssemmes wiannem daudstahrt japahrweherschahs, un kad labbi gahjis, tad tas gars irr par zilweku palizzis; bet tas teem garreem brihw, wai wianni wirssemmes gribb augstak kahpt un par zilwekem palikt jeb wehl dsikkat krist; kad nu tee garri par zilwekem tappufchi, tad arri wiannem wehl effoht brihw, us augschu tibrâ garru walsti dohtees jeb atpakkat krist lohpu kahrtâ. Bet wifspehdigi nahfschoht tee laiki, fur garri no wiffahm meefahm un semmes leetahm atfwabbinati gaismas walstiba pee muhschiga (brahma) atpakkat greefischotees; pasauke buhschoht pasust, tapchz ka ta naw wairs waijadsiga; buhschoht nahkt tee laiki, fur wiffi tufchoht atpestiti! — (Tâ wis nebuhs, tee tiks atpestiti, kas Deewam pa prah-tam darra.)

Indeefchi pehz sawas tizzibas dohma, ka wiffas leetas wirsfemmes irr dshwiba, un ihpafchi stabdi (kohli, pukkes, jahle) winneem tibri un swehti. Tannis swehrös, kas no stabdeem mittinajahs (galkas ne-ehd) dshwojoht tee augstaki un tibraki garri, tannis swehrös, kas no galkas mittinajahs, dshwojoht tee launi garri. Tapehz Indeefchi stabdus kohpi un ehd winnu augtus, lai meesa tiltu swehtita. Tapehz winsch lohpu scheblo, lai pee teem krittufcheem garreem ne-apprehkotohs.

Indeefchu tizzibas grahmata's laffam schahdu pafafku:

Zilwels bij pirmat wairaf Deewam libdsigs; winsch warreja pa uhdens wirfu eet un pa gaisu street. Pehz tam zilwels scho garrigu dabbu effoht tapehz pafaudelis, ka galku fahzis ehst. (Pa preefchu ne-effoht galkas ehdis.)

Kahds Indijas kehina dehs, Budda wahrda, dshwoja 600 simts gaddus preefch muhsu laika-rehina; tas atstahja sawu pilli, pamihliju un kehina trehflu un staigaja pa sawu semmi, laudis mahzidams. Winsch fazzija, lai zilweti weens ohtru ta brahti mihlejotees, lai lohpu dshwibas neaisteekohht un galkas ne-ehdoht! Lai fargotees no ruhgufcheem dshreeneem, tapehz ta tee prabtus apstulbojoht un faprafchanu aptumfchojoht.

Wezs preesters sawu draudsi ta usrunnaja:

„Klaufetees to padohmu Suhfu wezza drauga, kam us brahma walsti jasteidsahs un par saweem darbeem atbilde jadohd.

„Mittinajeetees no tahdeem ehdeeneem, kas naw flunstigi taifiti; flaidris uhdens lai irr Gums par dshreenu, kur nefas naw peemaisihts.

„Ehdeet til tabdus ehdeenus, kas no stabdeem nahf, galku un affinis plehfigeem swehreem atstahdami. Nepafemmojeet sawu mihligu deewifschu dabbu zaur negantibu, lohpus laudami. Semmei, kas muhsu meefas mahte, irr augtu deefgan, no kam warram pahrtikt, tapehz newarram aishildinatees, kad sawu meefu ar lohpu lihkeem pildam.“

J. R.

Malkas stunditaji.

Us lecluppes, kas stary Kursemmi un Keifcheem teff, waijadseja zittahm reisehm it pawaffaru laudis stelleht, kas malku us Bausfu un Selgawu laisch. Schis darbs dascham labbam gallu darrija, jo leeluppe irr almenaina; kad nu uhdens kriht, tad malka fahf us almeneeem krautees, un laudin laudses waijag isahrdiht. Tapehz katris, kaina schis darbs bij ja-usaemmahs, nopuhdamees fazzija: „Deefin, wai nahfchu atpaktat.“ Daschureis ar teem no paga-steem subhiteem stunditajeem nepeetikka, tadeht waijadseja algadschu peenemt. Tur bij zilwetu simteem, bet wiffi isflattijahs ta jau daschdeen darba-wihri, tik diwi ween ne. Lai gan winneem bij ta ta zitteem rupjas drehbes muggura, tomehr schee bij flai-

dri gehrbuschees; bez tam winneem bij smalkas bal-tas rohtas, kas ar grubtu darbu gan nebij ap-raddufchas.

Ar ihseem wahrdeem teiffim: schee abbi bij stude-nti, brahti, ko par Sahni un Peter Steewer sawu. No kurras puffes winni bij, to nedabbuja ihsti sin-naht. Diwi gaddi jau bij studeerejufchi, tad pee-truhzis naudas, un bij pee darba ja-eet un nauda janopeln ka atkal warr tablat studeereht.

Malkas usraugs Streh . . s Winus fanehma un rohtas usluhlojis gribbeja labbi isfohboht un atlaist, bet plattohs plezzus redjedams sahka zittad dohmabt, un winsch schohs diwus zitteem strahdneefcheem pe-dallija.

Sahna un Petera darba-beedri tapat dohmaja ka papreefchu usraugs, ka abbi Steeweri nebhufchoht pee darba nefa isdarriht. Sahka abbus studentus isnerroht. Wiffu wairaf weens, wahrda Rembat, flawens kauslis, studentus wahrdsinaja; winsch ar zitteem darba-lauidim jau bij fanihdees, kauschanahs bijufchas ne fenn leelas, bet Rembats ar sawu leelu spehku wiffus isdaufjis.

Bitti strahdneefi tadeht ar winnu nemaf wairs ne-eelaidahs, lai Rembats lammajahs zil patikka. Streh . . s jau fenn winnu buhtu atlaidis, bet ohtra tahda wairs nebij, ta Rembats. Stipris ta lauwa un drohsch ta pats generals winsch wiffu bailiga-fas weetäs uppé gahja, kur zits ne ar rengu buhtu eedsennams. Rembats par nahwi nebehdaja, grib-bedams israhditees, ka effoht drohschaks par zitteem strahdneefcheem. Tapehz ween usraugs winnu paturreja.

Ar pasihstameem jau bij apnizzis kihwetees un preezajahs leelifti, kad Sahnis un Peters peenahja, ka nu buhschoht atkal ko sohboht. Uhdens bij labs, jo leetus lihja, tapehz waffarös frohgä jeb zitta fahda mahja krahfnes preefcha sehdedami pfahpaja, un Rembats studentus ar mehli aistikka, kur ween warredams.

„Kad zauru natti ta lihst,“ weens wihes teiza, „tad lihds rihtam mums gandrihs par dauds uhdena buhs. Klauseetes, ta schnah.“

Wiffi klauseetes, ta auka krahja un kohfus mescha lausa.

„Berreju, ta riht' pahf „nahwes rumbu“ weegli pahreesim,“ ohtris atbildeja, „jo malka almeas nekersees. Man no schahs weetäs bails, jo Stanka Mahzis tur gahja un palikka.“

„Tur gan buhs bailiga strahdaschana?“ Steewer Sahnis, tas students, prassija.

„Sinnams, preefch flohlas puifahm un wezzahm bahbahm!“ Rembats eefauzahs. „Kapehz nepaneh-maht grahmata lihds? Te buhtu laika deefgan to mahzitees?“ Rembats wehl wairaf sohboja.

Steewer Sahnis palikka farkans lihds pat denni-neem un tam ballamuttim nemaf negribbeja atbil-

deht, bet redsedams, ka wiffi azzis us wianna metta, meerigi atteiza:

„Gandrihs wehletohs arri pats, ka grabmatas të buhtu; tad warretu dascham, kas to wehl neproht, eemahziht, kà tam uswestees buhs.“

Kembats sahka breefmigi lahdeht, un no benka ahtri peezehlees ar dusmahm un aissmakufschu balsi praffija:

„Wai to us mannis fakheet?“

„Kam ahda nees, lai kassahs,“ students atbilbeja.

Ku sahka wiffi par Kembatu smeetees, ka seenas ween trihzeja. Libds schim neweens Kambatam nebij us tahdu wihfi atbilbejis, un wiffi sinnaja, ka kauschanahs gattawa, kad students sawa wahrda atpakkat nenemm. Daudj stumditaju, kas nesinnaja, no sahda mahla tas raddihts, dohmaja, Zahnis buhschoht us tahm pehdahm peeluhgtees.

Kembats bij breefmigi fashuttis, kad pee Steewer Zahna peesfrehja.

„Tuhlin nemmeet sawu wahrdu atpakkat, ja ne, tad dohschu, ka smadsenes isfchihdihs!“ Kembats fleedsa, duhri Zahnam prett deggonu turredams. Zahnis arri no sawa benka peezehlahs, un lai gan meerigs israhbijahs, tomehr warreja manniht, ka asfins tam wahrijahs.

„Ne sawa muhschà ne!“ students eesauzahs un rohtas atbrauzijis taissjahs pretti turretees.

„Nu lai tad arri wahrahs Schihds pa tschigaganu . . . , fchè Tew weens!“ Kembats eesauzahs un metta til stipri ar duhri Zahnam par galwu, ka us weena zirteena buhtu pagallam, ja nebuhtu us weenu pufsi paleezees; duhre nostrehja garram, bet tai paschà azzumirkli Zahnis Kambatam dewa ar duhri azzu starpà, ka tas gengeriski gandrihs deggoshà krahjnè eestrehja. No eesahluma stumditaji nobrihnedamees ne wahrda newarreja isteift, bet tad sahka gahwileht, ka patte auka nostahjusees sahka flauhitees.

Lai gan Kembats zaur scho spehreenu newarreja us sahjahm noturretees, tomehr apreibinahts ne buht wehl nebij, taissjahs atkal Steewer Zahnam nahkt wirsü. Bet tanni paschà azzumirkli dsirdeja Streh . . . , to usraugu, jahjoht, tas ussauza:

„Leezeetees meerà, puifchi! Behzak warreet deesgan srihdetees. Leelungi no Delgawas atbraufschu malkas stattitees, un lamehr winni të, netaiseet trohfsni.“

Abbi srihdetaji nosehdahs, lai gan Kambatam tas grubti nahzahs, un pehz sahda brihtina fungi eenahza.

Kà prohtams, ne schodeen, ne rihtà no srihdina warreja ko dsirdeht, lamehr lungi aissbrauza. Lees tus pahrgahja, un katram bij jastrahda. Wiffi zerreja, ka schowalkar pehz pabeigta darba srihdinsch zaur kauschanohs tischchoht pabeigts.

Kahdas tschetras werstes us leiju bij ta „nahwes rumba,“ fur uhdens stabiwu gabsahs semmè. Scho

uhdens krittumu tapehz par „nahwes rumba“ sauza, ka trihs gaddus no weetas katru pawaffar malku stumdoht të weens wihrs noslihska.

Schai weetà bij uppei brihnum stabiwu krasiti; uppe patte bij ar almeneem kà peebehrta; zittus warreja wirs uhdens redseht, zitti bij uhdenam ap-paschà, bet tai weetà uhdens wahrijahs.

Schè atmenòs bij malka sakrahwusees, un tee wihri, grihbedami malkas kaudsi isahrdiht, tiffa wil-nòs eerauti un noslihska.

Streh . . . s, tas usraugs, netizzeja, ka uhdens buhschoht deesgan dsitfch, ka warretu ar malku pahy krittumu tift, tapehz subtiya weenu us turreen ap-fkattitees; tas nahza pullsten trijòs atpakkat un teiza, ka weenà pufse malka effoht sakrahwusees.

(Us preefschu wehl.)

Sohbugalla neddelas peedsihwojumi.

Swehtdeen 1. August 1871. Lai gan koleera-sehrga wairat pazekahs us pakkat-sahjahm, arri pilseht-neeki wiffòs schenkòs sanemmahs, ar preefsch-sahjahm tuwaku mihlestibas sihmes parahdiht, zittam fillas, zittam sakkas, zittam farkanas.

Pirudeen 2. August. Wehl pee daudseem nomanna farkanu un fillu schmintu pee waiga; daschs ir azzihm naw pehrwi taupijis wakkar pee Preefsch-kalna Leelà eelà jeb Brassas kroggà pluhzotees.

Dhrdeen 3. August. Daudj ammata setti grihb eerikfeht sillo ohtrdeenu un wahrsta polizejas durris ar freetni fasilinateem un sapampuscheem ohschumeem.

Treschdeen 4. August. Sohbugals grihb isprohweht, wai zittur arr kà eet kà pasaulè. Kà ne-us-eet Majohru kroggà dahrgakas tufschas puddeles, kà pillas; par tufschu pagehr rubli, par pilnu tiffai 7 kappeikas. Labba andeles-weeta Tzizeem!

Zettortdeen 5. August. Kahds lustigs wihrihsch, kam allasch pilna galwa un mutte, bet tufschs maz-zinsch, eedohmajahs prezzetees, un isandele Schihdinam daschas mantinas, ko pats us parrada neh-mis. Kad kahds winnu wajadsibas deht apmelle, tad winsch ais flehgtahm durrim naw mahja jeb ar wahrigu flimmibu fahrdsis. Klau', klau', flukkiti!

Peektdeen 6. August. No juhrmallas nahkt wehstes, ka wakkara wehisch stipri puhchoht; no rihteem sinng par leelu leetu un augsteem uhdeneem. Sohbugals arri nomanna wehju sawa un dascha zitta kulle.

Sestdeen 7. August. Bitti wakkar Dinamindè sahkdami wehl schodeen ahstahs, nespehdami abbolus fagremmoht. Wehisch puhsch arween, pa star-pahm arri brihwibas wehisch; Spritscha-ohstà arri drufku eepuhtees, bet — — lai paleef. Sprizzi, kam tu tizzi?

Atbilbedams redaktehrs A. Leitau.

No Benjures onwehleers.

Rihgà, 5. August 1871.